







USER'S MANUAL

Z1
EX
ZenCUBE

400 & 600 VA



| | | |
|--|-----------------------------------|-----------|
|  | <i>User guide</i> _____ | 2 |
|  | <i>Notice d'utilisation</i> _____ | 10 |
|  | <i>Bedienungsanleitung</i> _____ | 19 |
|  | <i>Guía del usuario</i> _____ | 27 |



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

Designed to be extremely efficient and user-friendly, Z1 ZenCube EX is the perfect UPS to protect your computer and two other accessories simultaneously.

Thanks to High Frequency technology, your computer (Mac or PC) will be protected from power disturbances, power outages and overloads. Depending on the model and on the connected load, Z1 ZenCube EX delivers a backup time of up to 11 minutes in the event of an extended outage, which gives you enough time to save work in progress and properly switch off the connected loads.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- A highly-reliable microprocessor control
- FR/SCHUKO protected UPS outlets
- Cold start feature if no power supply
- Off-mode charging
- Automatic restart during AC power recovery
- Compact size.

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

IMPORTANT!

Save this manual properly and read carefully the following instructions before installing the unit. Do not operate this unit before reading through all safety information and operating instructions carefully. Installation and Wiring must be performed in accordance with the local electrical laws and regulations. Installing and connecting UPS system in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

▪ Transportation

1. Please transport the UPS system only in the original package to protect against shock and impact.

▪ Preparation and good disposals of the device:

1. Condensation may occur if the UPS system is moved directly from cold to warm environment. The UPS system must be absolutely dry before being installed. Please allow at least two hours for the UPS system to acclimate the environment.
2. Do not install the UPS system near water or in moist environments.
3. Do not install the UPS system where it would be exposed to direct sunlight or near heater.
4. Do not block air vents in the housing of UPS. The UPS must be installed in a location with good ventilation and not confined for optimal circulation of ambient air. Ensure enough space on each side for ventilation.
5. Do not put anything on the UPS and leave a free space of about 20cm around it; otherwise, there is a risk of overheating of the UPS, even of fire.
6. The mains outlet that supplies the UPS must be located near the UPS and be easily accessible.
7. Install the UPS in a temperature and humidity-controlled room free of conductive interference.

8. Disconnect the UPS from AC power and switch it off before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
9. Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
10. Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
11. Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the UPS system

▪ **Risk of electric shock:**

1. The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users, fuse change excepted.
2. Caution -risk of electric shock. The battery circuit is not isolated from the input voltage. Hazardous voltages may occur between the battery terminals and the ground. Before touching, please verify that no voltage is present!
3. The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.
4. The utility power outlet must be near the equipment and be easily accessible. To isolate the UPS from AC input and switch it off, remove the plug from the utility power outlet.
5. Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (earthed shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.
6. The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
7. In an emergency situation, switch the UPS to the "Off" position and disconnect the unit from the AC power supply.
8. When the UPS is out of order, please refer to section: "**trouble shooting**" and call the hot line.
9. Equipotential earth bonding must be checked with external battery bank if any

▪ **Connected products:**

1. Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
2. Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
3. Do not connect appliances or devices which would overload the UPS (e.g. big motor-type equipment) to the UPS output sockets or terminal.
4. Do not plug the UPS input into its own output socket.
5. Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
6. The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
7. Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
8. Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.
9. Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
10. Use only CEE 7/7 plugs

▪ **About batteries:**

1. It is recommended that a qualified technician change the battery.
2. Before carrying out any kind of service or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.
3. Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.

4. **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.
5. Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.
6. The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
7. Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorised personnel away from batteries.
8. A battery may present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be taken by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

| Model | Serial number | Date of purchase |
|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| Z1 ZenCube EX ... | | |

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the USP is returned to the After-Sales Department.

▪ **CE conformity:**



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures (only for 220/230/240 VAC).

IMPORTANT



A UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner. This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.



Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

6. DESCRIPTION

Z1 ZenCube EX – 400/600



- 1** Integrated input cable
- 2** FR/SCHUKO protected UPS outlets*
- 3** Thermal Fuse
- 4** ON/OFF switch
- 5** Green light on: AC mode / Green light flashing: Battery mode
- 6** Red led on: Fault

**To use with FR/Schuko CEE /7-7 plugs*

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes:

Z1 ZenCube EX 400/600 VA : UPS unit and a user guide.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position ("ON LINE" green LED on). You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment, which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the UPS into a 2-pole, earthed outlet. Then, connect computer-related devices to the UPS.

5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the "ON" position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

6. DC Start

Z1 ZenCube EX units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

8. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

9. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

Check list:

- Is the main switch in the "ON" position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTIONS |
|--|---|--|
| No LED display on front panel. | Low battery | Charge battery for up to 8 hours. |
| | Faulty battery. | Replace with the same type of battery. |
| | UPS is not turned on. | Press the power switch again to turn on the UPS. |
| Alarm continuously sounding when mains is normal. | UPS overload. | Check that the load matches the UPS capability stipulated in the specifications. |
| | UPS fault | Return the unit to service center |
| In the event of power failure, backup time is shortened. | UPS overload. | Remove some non-critical load. |
| | Battery voltage too low. | Charge battery at least 8 hours. |
| | Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery. | Replace with the same type of battery. |
| Mains normal but the unit is on battery mode | Loose power cord. | Connect the power cord properly. |
| | Thermic fuse | Press the thermic fuse |

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | Z1 ZenCube EX 400 | Z1 ZenCube EX 600 |
|--|---|-------------------|
| TECHNOLOGY | | |
| Technology | High Frequency | |
| Power | 400 VA | 600 VA |
| Output form | Modified Sinewave | |
| Protection | Discharge / overcharge | |
| Power factor | 0,5 | 0,5 |
| PHYSICAL CHARACTERISTICS | | |
| Dimensions DxWxH (mm) | 86.7 x 161 x 166 | |
| Weight kg | 2,25 | 2,56 |
| Output connectors | 3 French/Schuko protected UPS outlets | |
| INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS | | |
| Voltage | 220/230/240 V | |
| Voltage range | 180-270 VAC | |
| OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode) | | |
| Voltage | 220/230/240 V | |
| Voltage regulation | ± 10 % | |
| Frequency | 50 Hz | |
| BATTERY | | |
| Battery number & type | 12V/4.5AH*1 | 12V/5AH*1 |
| Backup time (Depending on the connected loads) | 10 min. | 11 min. |
| Recharging time | 8 hours to 90% after complete discharge | |
| ENVIRONMENT | | |
| Ideal Environment | 0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation) | |
| NORMS | | |
| Security / Standard | CE RoHS | |

Notice d'utilisation



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

Conçu pour une utilisation simple et efficace, le Z1 ZenCube EX est l'onduleur idéal pour protéger vos loisirs numériques tels que votre ordinateur et 2 autres périphériques simultanément. Grâce à sa technologie Haute Fréquence, votre ordinateur (Mac ou PC) sera protégé contre les perturbations de l'alimentation électrique, les micro-coupures et les surcharges de courant. En fonction du modèle et de la charge connectée, le Z1 ZenCube EX offre jusqu'à 11 minutes d'autonomie en cas de coupure de courant prolongé, laissant ainsi le temps à l'utilisateur de sauvegarder le travail en cours et d'éteindre correctement les appareils connectés.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Contrôlé par microprocesseur pour garantir une haute fiabilité
- Prises FR/SCHUKO secourues
- Démarrage à froid
- Charge de la batterie automatique onduleur éteint
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Faible encombrement, faible poids

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

IMPORTANT !

Conservez ce manuel dans un endroit sûr et prenez complète connaissance des instructions suivantes avant d'installer l'unité. N'utilisez pas cette unité avant d'avoir complètement pris connaissance de toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation. L'installation et le câblage doivent être exécutés conformément aux lois et règlements locaux. L'installation et le raccordement de l'onduleur d'une manière non conforme aux pratiques acceptées dégagent Infosec Communication de toute responsabilité.

▪ **Transport**

1. Ne transporter l'onduleur que dans son emballage d'origine afin de le protéger contre les chocs et les impacts.

▪ **Préparation et mise en place correcte du dispositif :**

1. Une condensation peut se produire lorsque l'ASI passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud. Il doit être absolument sec avant d'être installé. Veuillez attendre au moins deux heures pour permettre à l'onduleur de s'acclimater à l'environnement.
2. Ne pas installer l'onduleur dans des environnements humides ou près d'eaux courantes.
3. Ne pas installer l'onduleur dans un endroit où il sera exposé au rayonnement direct du soleil ou près d'un appareil de chauffage.
4. Ne pas obturer les grilles de ventilation de l'onduleur. Pour un fonctionnement sécurisé, il doit être installé dans un local bien ventilé et non confiné pour une circulation optimale de l'air ambiant. Laisser suffisamment d'espace de chaque côté pour l'aération.
5. Ne rien poser sur l'onduleur et laisser un espace libre d'environ 20cm autour de l'onduleur, sinon il y a un risque de surchauffe de l'onduleur, voire d'incendie.

6. La prise d'alimentation réseau sur laquelle est branché l'onduleur doit se trouver près de l'onduleur et doit être facile d'accès.
7. Installer l'ASI dans un local à température et degré hygrométrique contrôlés et libre de toute interférence de transmission.
8. Déconnecter l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter avant de le nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de produits de nettoyage).
9. Ne laisser aucun récipient contenant un liquide sur l'onduleur ou près de lui.
10. Placer les câbles de telle façon qu'ils ne puissent faire trébucher personne.
11. Protéger le système l'onduleur contre toute entrée de fluides ou de corps étrangers.

▪ **Risque d'électrocution :**

1. Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas essayer de démonter l'onduleur car aucun de ses composants ne peut être réparé par les utilisateurs, exception faite pour les fusibles.
2. Attention - risque d'électrocution. Le circuit de batterie n'est pas isolé de la tension d'entrée. Des tensions dangereuses peuvent exister entre les bornes de batterie et la terre. Avant de les toucher, vérifier qu'aucune tension n'est présente !
3. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel d'entretien qualifié.
4. La prise d'alimentation secteur doit être proche de l'appareil et facilement accessible. Pour isoler l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter, retirer la prise de l'alimentation secteur.
5. Pendant l'utilisation, ne pas déconnecter le câble secteur sur l'onduleur ou la prise du circuit électrique des locaux (prise de courant antichoc reliée à la terre), car cela éliminerait la protection terre du système ASI et de toutes les charges connectées.
6. L'onduleur comporte sa propre source interne d'énergie (batteries). Les prises de sortie peuvent être sous tension même après que l'onduleur ait été déconnecté de l'alimentation électrique du réseau.
7. En cas d'urgence, arrêter l'onduleur en plaçant le commutateur sur la position « Off », et en déconnectant l'appareil de la source d'alimentation.
8. Si l'onduleur est en panne, voir la section : « **Dépannage** » et appeler la hotline.
9. Les liaisons équipotentielles de terre doivent être vérifiées avec le bloc de batteries s'il y en a un.

▪ **Appareils connectés :**

1. La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
2. S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur. Afin d'obtenir une durée de secours plus importante et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons de limiter la charge à 1/3 de la puissance nominale.
3. Ne pas connecter sur les prises ou bornes de sortie de l'onduleur des appareils ou des dispositifs qui le surchargeraiient (un puissant moteur, par exemple).
4. Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
5. Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
6. L'onduleur est conçu pour des ordinateurs personnels. Il ne doit pas être utilisé avec des appareils électriques ou électroniques comportant des charges inductives telles que moteurs ou lampes fluorescentes.
7. Ne pas connecter l'onduleur à des appareils électroménagers tels que micro-ondes, aspirateurs, sècheurs à cheveux ou équipements de survie.
8. Les imprimantes laser, en raison de leur consommation excessive, ne doivent pas être connectées à l'onduleur.
9. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne remplacer le fusible qu'avec un fusible du même type et de même ampérage.

▪ **À propos des batteries :**

1. Il est recommandé de ne faire changer les batteries que par un technicien qualifié.
2. Avant de procéder à une révision quelconque ou à l'entretien, déconnecter les batteries et vérifier qu'il n'y a aucun courant ou tension dangereuse sur les bornes des condensateurs de haute capacité tels que les condensateurs BUS.
3. Ne pas jeter les batteries au feu car elles pourraient exploser.
4. **Ne pas ouvrir ni endommager les batteries !** Elles contiennent un électrolyte, à base d'acide sulfurique, qui peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. Lavez abondamment à l'eau les parties de votre corps qui ont été en contact avec l'électrolyte et lavez les vêtements souillés.
5. Ne pas jeter les batteries au feu. Elles peuvent exploser. À la fin de leur durée de vie utile, elles doivent être rejetées séparément. Conformez-vous aux lois et règlements locaux.
6. L'onduleur contient une ou deux batteries de forte capacité. Afin d'éviter tout danger d'électrocution, n'ouvrez aucune batterie. Prenez contact avec le distributeur si une batterie doit être révisée ou remplacée.
7. L'intervention sur une batterie doit être effectuée ou supervisée par du personnel compétent prenant les précautions nécessaires. Ne pas laisser les personnes non autorisées travailler sur les batteries.
8. Une batterie peut provoquer des commotions électriques et provoquer des courts-circuits. Les précautions suivantes doivent être prises par le technicien qualifié :
 - ✓ Ne pas porter de bagues, montres et autres objets métalliques.
 - ✓ Utilisez des outils avec manche isolé.
 - ✓ Déconnecter l'alimentation et les prises de sortie avant de débrancher ou de brancher les bornes de batterie.
 - ✓ Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type, au plomb et scellées.

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

| Modèle | Numéro de série | Date d'achat |
|-------------------|-----------------|--------------|
| Z1 ZenCube EX ... | | |

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

- Conformité CE :



Ce logo signifie que le produit est conforme aux exigences imposées par les directives EMC et LVD (relatives aux réglementations associées au voltage et au champ électromagnétique des équipements électriques).

Il s'agit d'un onduleur de catégorie C2. Dans un environnement correspondant à un usage domestique, ce produit peut être la source de perturbations radioélectriques, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires (pour 220/230/240 VAC uniquement).

IMPORTANT



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

6. DESCRIPTION

Z1 ZenCube EX – 400/600



- 1** Câble d'alimentation intégré
- 2** Prises FR/SCHUKO secourues*
- 3** Fusible thermique
- 4** Bouton ON/OFF
- 5** Voyant vert allumé: Alimentation normale / Voyant vert clignotant: Mode batterie.
- 6** Voyant rouge allumé : Défaut

**A utiliser avec les prises FR/Schuko CEE / 7-7*

7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient :

Z1 ZenCube EX 400/600 VA: un onduleur et un manuel d'utilisation.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche » (le voyant vert est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton poussoir (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton poussoir. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

Note: *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques.*

6. Démarrage à froid

L'onduleur Z1 ZenCube EX est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

8. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

9. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

Vérifier que :

- L'interrupteur est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension ?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

| PROBLEME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTIONS |
|--|---|---|
| Les LEDs sont éteintes. | Batterie déchargée | Mettre la batterie en charge pendant 8 heures. |
| | Batterie défectueuse | Remplacer par une batterie de même type |
| | L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé | Appuyer sur le bouton marche/arrêt |
| Alarme sonore déclenchée en continu alors que l'alimentation secteur est normale | Onduleur surchargé | Vérifier que la charge branchée correspond à la capacité de l'onduleur. Retirer les éléments de charge non indispensables puis redémarrer l'onduleur. |
| | Défaut de l'onduleur | Renvoyer l'onduleur au service technique |
| En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit | L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux | Retirer les charges non indispensables |
| | Les batteries sont déchargées | Mettre la batterie en charge pendant 8 heures. |
| | Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées | Remplacer par une batterie de même type |
| Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie | Le câble d'alimentation est mal branché | Reconnecter le câble d'alimentation correctement |
| | Le fusible thermique est activé | Appuyer sur le fusible thermique |

10. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| | Z1 ZenCube EX 400 | Z1 ZenCube EX 600 |
|--|---|-------------------|
| TECHNOLOGIE | | |
| Technologie | Haute Fréquence | |
| Puissance | 400 VA | 600 VA |
| Forme d'onde | Pseudo Sinusoïdale | |
| Protection | Décharge / surcharge | |
| Facteur de puissance | 0,5 | 0,5 |
| CARACTERISTIQUES PHYSIQUES | | |
| Dimensions PxLxH (mm) | 86.7 x 161 x 166 | |
| Poids kg | 2,25 | 2,56 |
| Connecteurs de sortie | 3 prises FR/Schuko protégées | |
| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN ENTREE | | |
| Tension | 220/230/240 V | |
| Plage de tension | 180-270 VAC | |
| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE (mode batterie) | | |
| Tension | 220/230/240 V | |
| Plage de tension | ± 10 % | |
| Fréquence | 50 Hz | |
| BATTERIE | | |
| Batterie (nombre & type) | 12V/4.5AH*1 | 12V/5AH*1 |
| Autonomie (en fonction de la charge connectée) | 10 min. | 11 min. |
| Temps de recharge | 8 heures à 90% après décharge complète | |
| ENVIRONMENT | | |
| Ideal Environment | 0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation) | |
| NORMS | | |
| Security / Standard | CE RoHS | |



Bedienungsanleitung

Um dieses Produkt korrekt installieren und benutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durchzulesen.

1. EINFÜHRUNG

Der Z1 ZenCube EX ist besonders effizient und benutzerfreundlich. Er ist die perfekte USV für den gleichzeitigen Schutz Ihres Computers und zwei weiterer Geräte.

Die Hochfrequenztechnik schützt Ihren Rechner (Mac oder PC) vor Spannungsstörungen, Netzausfall und Überlast. Je nach Modell und Anschlussleistung bietet der Z1 ZenCube EX bis zu 11 Minuten Überbrückungszeit bei längeren Stromausfällen*, so dass Ihnen genug Zeit bleibt, Ihre laufende Arbeit zu speichern und die angeschlossenen Geräte ordnungsgemäß herunterzufahren.

2. HAUPTMERKMALE

- Hoch zuverlässige Mikroprozessorsteuerung
- USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen
- Kaltstartfunktion bei Stromausfall
- Aufladen im ausgeschalteten Zustand
- Automatischer Neustart bei Ende des Stromausfalles
- Kompakte Größe.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN – Sicherheit

WICHTIG!

Heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf und lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie die Anlage installieren. Nehmen Sie die Anlage nicht in Betrieb, bevor Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanweisungen sorgfältig gelesen haben. Die Installation und Verkabelung muss entsprechend den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen. Installation und Anschluss der USV-Anlage unter Missachtung der anerkannten Verfahren befreit Infosec Communication von jeglicher Haftung.

▪ **Transport**

1. Transportieren Sie die USV-Anlage zum Schutz vor Erschütterungen und Stößen nur in der Originalverpackung.

▪ **Vorbereitung und ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes:**

1. Bei direktem Transport der USV-Anlage von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensation kommen. Die USV-Anlage muss vor der Installation absolut trocken sein. Es kann mindestens zwei Stunden dauern, bis sich die USV-Anlage an die Umgebung angepasst hat.
2. Installieren Sie die USV-Anlage nicht in der Nähe von Wasserstellen oder in feuchter Umgebung.
3. Installieren Sie die USV-Anlage nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder nahe an einer Heizung.
4. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gehäuse der USV. Die USV muss an einem Ort mit guter Belüftung installiert werden. Achten Sie auf jeder Seite auf genügend Platz für die Belüftung.
5. Die Netzsteckdose zur Versorgung der USV muss sich nahe an der USV befinden und leicht zugänglich sein.

6. Installieren Sie die USV in einem Raum mit Temperatur- und Feuchtigkeitsregelung, der frei von Leitungsstörungen ist.
7. Zum Reinigen mit einem feuchten Tuch (keine Reinigungsmittel) trennen Sie die USV vom Stromnetz und schalten Sie sie aus.
8. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf oder in die Nähe der USV.
9. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
10. Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten oder andere Fremdkörper in das Innere der USV-Anlage gelangen.

▪ **Stromschlaggefahr:**

1. Die USV-Anlage verwendet potenziell gefährliche Spannungen. Versuchen Sie nicht, die Anlage zu zerlegen, da sie keine zugänglichen Komponenten enthält, die vom Benutzer repariert werden können. Die einzige Ausnahme ist der Sicherungswchsel.
2. Vorsicht – Stromschlaggefahr! Der Batteriestromkreis ist nicht von der Eingangsspannung getrennt. Zwischen den Batterieklemmen und der Erdung können gefährliche Spannungen auftreten. Vergewissern Sie sich vor dem Berühren, dass keine Spannung anliegt!
3. Die USV-Anlage arbeitet mit gefährlichen Spannungen. Reparaturen dürfen nur von ausgebildetem Wartungspersonal durchgeführt werden.
4. Die Netzsteckdose muss sich nahe am Gerät befinden und leicht zugänglich sein. Zum Trennen der USV vom Stromnetz und Ausschalten ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.
5. Ziehen Sie während des Betriebs nicht das Netzkabel der USV-Anlage oder der Gebäudeanschlussdose (geerdete Schuko-Steckdose) ab, da sonst die Schutzerdung der USV-Anlage und aller angeschlossenen Verbraucher unterbrochen würde.
6. Die USV verfügt über eine eigene interne Stromversorgung (Batterie). Es besteht das Risiko, dass die Ausgangsbuchsen noch unter Spannung stehen, wenn die USV vom Stromnetz getrennt wurde.
7. Im Notfall die USV auf „Off“ schalten und vom Stromnetz trennen.
8. Bei Störungen der USV lesen Sie bitte Abschnitt: „**Störungsbehebung**“ und rufen Sie die Hotline an.
9. Der Potenzialausgleich muss ggf. mit einer externen Batteriebank überprüft werden.

▪ **Angeschlossene Produkte:**

1. Der gesamte Kriechstrom der USV und angeschlossenen Geräte sollte 3,5 mA nicht überschreiten.
2. Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Last nicht die Nennleistung der USV überschreitet. Um eine verbesserte Reservezeit und längere Batterielebensdauer zu erzielen, wird eine Verbraucherlast von 1/3 der Nennleistung empfohlen.
3. Schließen Sie keine Geräte oder Vorrichtungen, die die USV überlasten würden (z. B. große Motorausrüstungen), an die USV-Ausgangsbuchsen oder -Klemmen an.
4. Schließen Sie den Stecker der USV nicht an ihrer eigenen Ausgangsbuchse an.
5. Schließen Sie die USV nicht an einer Steckdoseleiste oder einem Überspannungsschutz an.
6. Die USV wurde zum Gebrauch mit Personal Computern entwickelt. Sie sollte nicht mit elektrischen oder elektronischen Geräten mit induktiven Lasten wie Motoren oder Leuchtstoffröhren verwendet werden.
7. Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie Mikrowellenherde, Staubsauger, Haartrockner oder Lebenserhaltungssysteme, an die USV an.
8. Aufgrund des hohen Stromverbrauchs sollten keine Laserdrucker an die USV angeschlossen werden.
9. Bitte ersetzen Sie die Sicherungen nur durch den gleichen Typ und die gleiche Amperestärke, um Brandgefahr zu vermeiden.

10. Verwenden Sie nur CEE 7/7-Stecker

▪ **Infos zur Batterie:**

1. Es wird empfohlen, die Batterie von einem ausgebildeten Techniker austauschen zu lassen.
2. Trennen Sie vor Durchführung von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten die Batterien und vergewissern Sie sich, dass kein Strom vorhanden ist und keine gefährliche Spannung an den Klemmen von Hochleistungskondensatoren wie BUS-Kondensatoren anliegt.
3. Die Batterie nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren kann.
4. **Die Batterie nicht öffnen oder beschädigen!** Die Elektrolytflüssigkeit, welche hauptsächlich aus Schwefelsäure besteht, kann giftig und schädlich für die Haut und Augen sein. Bei Berührung gründlich mit Wasser abwaschen und verschmutzte Kleidung reinigen.
5. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie kann explodieren. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt entsorgt werden. Befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften.
6. Die USV enthält ein oder zwei Batterien mit hoher Ladekapazität. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf bzw. dürfen sie nicht geöffnet werden. Falls eine Batterie gewartet oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich dazu bitte an den Händler.
7. Die Wartung sollte von einem kompetenten Fachmann vorgenommen oder beaufsichtigt werden, der die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen trifft. Unberechtigte Personen sind von den Batterien fernzuhalten.
8. Eine Batterie kann das Risiko eines elektrischen Schlags bergen und Kurzschlüsse verursachen. Von dem ausgebildeten Techniker sollten daher folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:
 - ✓ Armbanduhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von den Händen entfernen.
 - ✓ Werkzeuge mit isoliertem Griff verwenden.
 - ✓ Vor dem Anschließen oder Trennen der Batterieklemmen die Ladestromquelle unterbrechen.
 - ✓ Zum Auswechseln der Batterien den gleichen Typ und die gleiche Anzahl von versiegelten Bleisäurebatterien verwenden.
 - ✓

Bei einem Brand in der Nähe sind Feuerlöscher mit Trockenpulver zu verwenden. Bei Verwendung von Flüssiglöschmitteln besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

5. KUNDENDIENST

WICHTIG!

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, halten Sie bitte unabhängig vom Problem die folgenden Informationen bereit: USV-Modell, Seriennummer und Kaufdatum.

Art der von der USV versorgten Geräte, Status der LED-Anzeige, Alarmzustand, Aufstell- und Umgebungsbedingungen.

Sie finden die benötigten technischen Informationen auf der Garantiekarte oder auf der Datenplakette an der Rückseite des Gerätes. Wir empfehlen, die Details im folgenden Kästchen zu notieren.

| Modell | Seriennummer | Kaufdatum |
|--------------------------|---------------------|------------------|
| Z1 ZenCube EX ... | | |

! Bitte heben Sie die Originalverpackung auf. Sie benötigen sie, falls die USV an den Kundendienst eingeschickt werden muss.

▪ **EG-Konformität:**



Dieses Logo bedeutet, dass dieses Produkt den EMV- und Niederspannungsrichtlinien (bzgl. Vorschriften zu Spannung und elektromagnetischen Feldern von elektrischen Geräten) entspricht.

Dies ist ein USV-Produkt der Kategorie C2. In einem Wohnumfeld kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. Der Benutzer wird dann zusätzliche Maßnahmen ergreifen müssen (nur bei 220/230/240 VAC).



WICHTIG

Eine USV ist eine elektronische und elektrische Anlage. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt und sachgerecht entsorgt werden.

Dieses Symbol ist ebenfalls an den mit diesem Gerät gelieferten Batterien angebracht. Es weist darauf hin, dass auch sie am Ende ihrer Lebensdauer zu der entsprechenden Stelle gebracht werden müssen.

Erkundigen Sie sich beim örtlichen Recycling- oder Sondermüllzentrum nach der vorschriftsmäßigen Entsorgung der verbrauchten Batterie.

6. BESCHREIBUNG

Z1 ZenCube EX – 400/600



- 1** Integriertes Netzeingangskabel
- 2** USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen*
- 3** Thermosicherung
- 4** Ein/Aus-Schalter
- 5** Grüne Leuchte an: Netzbetrieb / Grüne Leuchte blinkt: Batteriebetrieb
- 6** Rote LED an: Störung

**Verwenden Sie nur CEE 7/7-Stecker (FR/SCHUKO-Steckdosen)*

7. INSTALLATION UND BETRIEB

1. Überprüfung

Öffnen Sie beim Erhalt Ihrer Anlage die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass die USV nicht beschädigt ist. Zum Lieferumfang gehört:

Z1 ZenCube EX 400/600 VA: USV-Anlage und eine Bedienungsanleitung.

2. Aufladen der Batterien

Die Anlage wird ab Werk mit voll aufgeladener interner Batterie geliefert. Ein Teil der Ladung kann jedoch beim Versand verloren gehen, sodass die Batterie vor Gebrauch wieder aufgeladen werden sollte. Schließen Sie die USV-Anlage an einer geeigneten Netzsteckdose an und laden Sie sie mindestens 8 Stunden ohne Last wieder vollständig auf.

Die USV lädt ihre Batterien automatisch wieder auf, wenn sich der Schalter in Stellung „ON“ befindet (grüne „ON LINE“-Leuchte an). Die USV kann sofort verwendet werden; jedoch kann die Reservekapazität dann niedriger als der erforderliche Nennwert sein.

3. Aufstell- und Lagerungsbedingungen

Die USV ist für den Betrieb in einer geschützten Umgebung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 90 % (ohne Kondensation) vorgesehen.

Verdecken Sie nicht die Belüftungsschlitze. Stellen Sie die Anlage in einer Umgebung auf, die frei von Staub, chemischen Dämpfen und leitenden Substanzen ist. Um Störungen zu vermeiden, sollten Sie die USV mindestens 20 cm von der CPU (Zentraleinheit) aufstellen.

4. Anschlüsse

Vergewissern Sie sich anhand der Datenplakette an der Rückseite der USV, dass die Stromversorgung mit dem Stromnetz kompatibel ist und die Leistung der Anlage zum Schutz der angelegten Last ausreicht. Schließen Sie die USV an einer geerdeten Steckdose an. Schließen Sie danach die Geräte des Computersystems an die USV an.

5. Ein-/Ausschalten

Drücken Sie leicht auf den Netzschalter, um die USV-Anlage einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Netzschalter erneut. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter in der Stellung „ON“ verbleibt. Andernfalls ist die USV ausgeschaltet und Ihre Geräte sind bei einem Stromausfall nicht geschützt.

Hinweis: *Zu Wartungszwecken schalten Sie die USV vor dem PC und anderen Verbrauchern ein; schalten Sie die USV aus, nachdem Sie vorher die angeschlossenen Verbraucher ausgeschaltet haben.*

6. Gleichstrom-Start

Das Modell Z1 ZenCube EX ist mit einer integrierten Gleichstrom-Startfunktion ausgestattet. Um die USV bei fehlender Stromversorgung mit einer vollen Batterie zu starten, drücken Sie einfach die Taste.

8. BATTERIE

Die Batterie ist die einzige Komponente der USV, die nicht permanent in Gebrauch ist. Sie hat eine Betriebslebensdauer von ca. 3 bis 5 Jahren. Durch häufiges starkes Entladen oder Temperaturen über 20 °C wird die Lebensdauer jedoch verkürzt. Es wird daher empfohlen, die Batterie alle 3 Monate aufzuladen, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um die natürliche

Entladung zu kompensieren. Die USV-Reservezeit hängt von der angeschlossenen Last sowie vom Alter und Zustand der Batterien ab.

WARNUNG!

Die Batterien sollten stets von ausgebildeten Technikern ausgewechselt werden. Die Batterien haben einen sehr hohen Kurzschlussstrom: **Durch Anschlussfehler können elektrische Lichtbögen entstehen, die zu schweren Verbrennungen führen.**

9. STÖRUNGSBEHEBUNG

Falls die USV nicht einwandfrei arbeitet, empfehlen wir, die folgenden Tests vorzunehmen, bevor Sie sich an die Hotline wenden.

Checkliste:

- Steht der Hauptschalter auf „ON“?
- Ist die USV am Stromnetz angeschlossen?
- Entspricht das Stromnetz den geforderten Daten?
- Ist die USV überlastet?
- Ist die Batterie entladen oder defekt?

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHE | ABHILFE |
|---|---|---|
| LEDs leuchten nicht an der Fronttafel. | Niedrige Batterieladung | Batterie bis zu 8 Stunden aufladen. |
| | Batterie defekt. | Batterie durch gleichen Typ auswechseln. |
| | USV nicht eingeschaltet. | Netzschalter erneut drücken, um die USV einzuschalten. |
| Kontinuierlicher Alarmton trotz normaler Netzstromversorgung. | USV überlastet. | Kontrollieren, ob die angeschlossene Last der Kapazität der USV entspricht, die in den technischen Daten angegeben ist. |
| | USV-Defekt | Senden Sie das Gerät an ein Service-Center |
| Verkürzte Reservezeit bei Stromausfall. | USV überlastet. | Unkritische Lasten entfernen. |
| | Batteriespannung zu niedrig. | Batterie mindestens 8 Stunden aufladen. |
| | Batterie wegen hoher Temperatur der Betriebsumgebung oder unsachgemäßen Gebrauchs defekt. | Batterie durch gleichen Typ auswechseln. |
| Batteriebetrieb trotz normaler Netzstromversorgung | Netzkabel lose. | Netzkabel richtig anschließen. |
| | Thermosicherung | Auf die Thermosicherung drücken |

10. TECHNISCHE DATEN

| | Z1 ZenCube EX 400 | Z1 ZenCube EX 600 |
|--|---|-------------------|
| TECHNIK | | |
| Technologie | Hochfrequenztechnik | |
| Leistung | 400 VA | 600 VA |
| Ausgangsform | Modifizierte Sinuswelle | |
| Schutzfunktionen | Entladung / Überladung | |
| Leistungsfaktor | 0,5 | 0,5 |
| PHYSISCHE DATEN | | |
| Abmessungen TxBxH (mm) | 86,7 x 161 x 166 | |
| Gewicht kg | 2,25 | 2,56 |
| Ausgangsanschlüsse | 3 USV-geschützte FR/SCHUKO-Steckdosen | |
| EINGANGSDATEN | | |
| Spannung | 220/230/240 V | |
| Spannungsbereich | 180-270 VAC | |
| AUSGANGSDATEN (Batteriebetrieb) | | |
| Spannung | 220/230/240 V | |
| Spannungsregelung | ± 10 % | |
| Frequenz | 50 Hz | |
| BATTERIE | | |
| Akku-Nummer und -Typ | 12V/4.5AH*1 | 12V/5AH*1 |
| Stützungszeit (lastabhängig) | 10 Min. | 11 min |
| Ladezeit | 8 Stunden bis 90 % nach völliger Entladung | |
| UMGEBUNG | | |
| Ideale Umgebungsbedingungen | 0–40 °C, 0–90 % rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei) | |
| NORMEN | | |
| Sicherheit / Standard | CE RoHS | |



Guía del usuario

Para garantizar que este producto se instale correctamente y se use de modo apropiado, le recomendamos mucho que lea cuidadosamente esta guía del usuario.

1. INTRODUCCIÓN

Diseñado para ser extremadamente eficiente y de fácil uso, el Z1 ZenCube EX es el UPS perfect o para proteger su computadora y otros dos accesorios simultáneamente.

Gracias a su tecnología de alta frecuencia, su computadora (Mac o PC) estará protegida de las perturbaciones de energía, cortes y sobrecargas. Dependiendo del modelo y de la carga conectada, el Z1 ZenCube EX ofrece un tiempo de respaldo de hasta 11 minutos en el caso de un corte prolongado, lo cual le da suficiente tiempo para guardar su trabajo en progreso y apagar adecuadamente el equipo conectado.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Control del microprocesador altamente confiable
- Característica de arranque en frío si no hay suministro de energía
- Enchufes FR/Schuko protegidos
- Modo de carga mientras está apagado
- Función de reinicio automático al reiniciarse la CA
- Tamaño compacto.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

Guarde este manual correctamente y lea atentamente las siguientes instrucciones antes de instalar la unidad. No utilice esta unidad antes de leer toda la información de seguridad y las instrucciones de funcionamiento atentamente. La instalación y tendido del cableado deben realizarse de acuerdo con la legislación y las normativas eléctricas locales. La instalación y conexión del sistema UPS de forma que incumpla las prácticas aceptadas exonera a Infosec Communication de cualquier responsabilidad.

▪ **Transporte**

1. Transporte el sistema UPS únicamente en el embalaje original para protegerlo frente a golpes e impactos.

▪ **Preparación y disposiciones correctas del dispositivo:**

1. Puede ocurrir condensación si se traslada el sistema UPS directamente desde un entorno frío a un entorno caliente. El sistema UPS debe estar completamente seco antes de la instalación. Permita que transcurran al menos dos horas para que el sistema UPS se aclimate al entorno.
2. No instale el sistema UPS cerca de agua ni en entornos con humedad.
3. No instale el sistema UPS en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor.
4. No bloquee las rejillas de aire en la carcasa del UPS. El UPS debe instalarse en una ubicación con ventilación adecuada. Asegúrese de que existe espacio suficiente en cada lado para garantizar la ventilación.
5. La salida de la red eléctrica que alimenta al UPS debe colocarse cerca del UPS y debe tener fácil acceso.

6. Coloque el UPS en una sala con control de humedad y temperatura, libre de interferencias de conducción.
7. Desconecte el UPS de la alimentación AC y apáguelo antes de limpiarlo con un paño húmedo (sin productos de limpieza).
8. No deje ningún recipiente con líquido sobre o cerca del UPS.
9. Coloque los cables de forma que ninguna persona pueda tropezar con ellos o pisarlos.
10. Evite la introducción de líquidos u otros objetos extraños en el interior del sistema UPS

▪ **Riesgo de descarga eléctrica:**

1. La unidad UPS utiliza tensiones potencialmente peligrosas. No intente desmontar este equipo ya que no contiene componentes accesibles que los usuarios puedan reparar, excepto el cambio de fusibles.
2. Precaución: riesgo de descarga eléctrica. El circuito de la batería no está aislado de la tensión de entrada. Pueden ocurrir tensiones peligrosas entre los terminales de la batería y tierra. Antes de tocar cualquier componente, verifique que no haya ninguna tensión presente.
3. El sistema UPS funciona con tensiones peligrosas. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal de mantenimiento cualificado.
4. La salida de la alimentación eléctrica debe estar cerca del equipo y debe tener fácil acceso. Para aislar el UPS de una entrada AC y apagarlo, retire el enchufe de la salida de la alimentación eléctrica.
5. No desconecte el cable de red en el sistema UPS o el enchufe del cableado del edificio (enchufe antichoque con conexión a tierra) durante las operaciones, ya que esto cancelaría la conexión a tierra de protección del sistema UPS y de todas las cargas conectadas.
6. El UPS dispone de su propia fuente de alimentación interna (batería). Hay riesgo de que las tomas de salida puedan estar todavía activas después de desconectar el UPS de la red eléctrica.
7. En caso de emergencia, conmute el UPS a la posición "Off" y desconecte la unidad de la fuente de alimentación AC.
8. Si el UPS no funcionara correctamente consulte la sección: "**detección y corrección de problemas**" y llame al servicio de atención al cliente.
9. Debe comprobarse la conexión equipotencial a tierra con banco de baterías, si procede

▪ **Productos conectados:**

1. La corriente de fugas combinada del UPS y los equipos conectados no debe superar 3,5 mA.
2. Asegúrese de que la carga conectada no supere las posibilidades del UPS. Para asegurar la mejora del tiempo de autonomía y una mayor vida útil de la batería, recomendamos una carga equivalente de 1/3 de la potencia nominal.
3. No conecte equipos o dispositivos que puedan sobrecargar el UPS (por ejemplo, equipos motorizados de gran tamaño) a las tomas de salida o al terminal del UPS.
4. No conecte la entrada del UPS a su propia toma de salida.
5. No conecte el UPS a una unidad de distribución de energía o a un protector contra sobretensiones.
6. El UPS se ha diseñado para los ordenadores personales. No debe utilizarse con equipos electrónicos o eléctricos con cargas inductivas como motores o luces fluorescentes.
7. No conecte al UPS ningún otro equipo doméstico como microondas, aspiradoras, secadores de pelo o sistemas de soporte activos.
8. Debido al excesivo consumo, no deben conectarse impresoras láser al UPS.
9. Sustituya el fusible únicamente por otro fusible del mismo tipo y amperaje para evitar peligros de incendio.
10. Utilice enchufes CEE 7/7 exclusivamente

▪ **Acerca de las baterías:**

1. Se recomienda que un técnico cualificado cambie la batería.
2. Antes de realizar cualquier tipo de servicio o mantenimiento, desconecte las baterías y verifique que no haya corriente presente y que no exista ninguna tensión peligrosa activa en los terminales de los condensadores de alta capacidad, como por ejemplo los condensadores de BUS.
3. No tire la batería al fuego ya que ésta podría explotar.
4. **¡No abra o dañe la batería!** El electrolito, fundamentalmente ácido sulfúrico, puede ser tóxico y dañino para la piel y los ojos. Si entra en contacto con el electrolito, lávese con abundante agua y lave las prendas de vestir manchadas de electrolito.
5. No tire la batería al fuego ya que ésta podría explotar. Deberá desecharse por separado al final de su vida útil. Consulte la legislación y las normativas locales.
6. El UPS contiene una o dos baterías de gran capacidad. Para evitar cualquier peligro de descarga eléctrica, no las abra. Si una batería necesitara mantenimiento o tuviera que sustituirse, póngase en contacto con el distribuidor.
7. El mantenimiento debe realizarse o supervisarse por el personal adecuado que tomará las precauciones necesarias. No permita que el personal sin autorización acceda a las baterías.
8. Una batería puede presentar riesgo de descarga eléctrica y provocar cortocircuitos. El personal cualificado debe cumplir las siguientes medidas de precaución:
 - ✓ Retirar de sus manos relojes, anillos u otros objetos de metal.
 - ✓ Usar herramientas con manijas aisladas.
 - ✓ Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
 - ✓ Al sustituir las baterías, use el mismo tipo y número de baterías de plomo selladas.

4. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

El UPS debe almacenarse con su batería totalmente cargada. En el caso de almacenarla por un largo periodo de tiempo, las baterías deben recargarse por 24 hora, una vez cada 3 meses (enchufe el UPS al suministro principal de energía y ponga el interruptor en "Encendido"), para evitar cualquier deterioro en el desempeño de la batería.

No mantenga ni use el UPS en cualquiera de los siguientes ambientes:

- ✓ Cualquier área con gas combustible, sustancias corrosivas o mucho polvo.
- ✓ Áreas con temperatura excesivamente alta o baja (arriba de 40°C o bajo 0°C) y humedad por encima del 90%.
- ✓ Áreas expuestas a los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor.
- ✓ Áreas sujetas a vibración considerable.
- ✓ Exteriores.

En el caso de un incendio en las cercanías, utilice extinguidores de polvo seco. El uso de extinguidores líquidos puede presentar el peligro de una descarga eléctrica.

5. SERVICIO POSTVENTA

¡IMPORTANTE!

Al llamar al departamento de servicio postventa, tenga a la mano la siguiente información, le será solicitada sin importar el problema: Modelo del UPS, número de serie y fecha de compra.

Proporcione una descripción exacta del problema con los siguientes detalles: tipo de equipo conectado al UPS, estado de los indicadores led, estado de la alarma, condiciones de instalación y del ambiente.

Usted encontrará la información técnica que necesita en su garantía o en la placa de identificación en la parte posterior de la unidad. Si es conveniente, puede escribir los detalles en el siguiente recuadro.

| <u>Modelo</u> | <u>Número de serie</u> | <u>Fecha de compra</u> |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Z1 ZenCube EX... | | |

! Por favor conserve el empaque original. Lo necesitará en caso de tener que devolver el UPS al Departamento de servicio postventa.

▪ **Conformidad con CE:**



Este logotipo significa que este producto cumple con los estándares de EMC y LVD (respecto a la regulación asociada con el voltaje y los campos magnéticos del equipo eléctrico).

Este es un UPS de categoría C2. En un entorno de uso doméstico, este producto puede causar perturbaciones radioeléctricas, por las que se sugiere tomar medidas adicionales (220/230/240 VAC sólo).

¡IMPORTANTE



Un UPS pertenece a la categoría de equipo electrónico y eléctrico. Al final de su vida útil debe ser desechada por separado y de manera apropiada.

Póngase en contacto con su centro de desechos peligrosos para obtener más información sobre la adecuada eliminación de las baterías usadas.

6. DESCRIPCIÓN

Z1 ZenCube EX – 400/600



- 1 Cable de alimentación integrado
- 2 Conexiones UPS FR/Schuko protegidas*
- 3 Fusible térmico
- 4 Botón de encendido y apagado
- 5 Luz verde encendida: modo de CA / Luz verde parpadeando: modo de batería
- 6 Led rojo encendido: falla

**Usar sólo tomadas CEE 7/7 (enchufes FR/SCHUKO)*

7. INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

1. Verificación

Al recibir su equipo, abra el paquete y verifique que su UPS no se haya dañado. El paquete incluye:

Z1 ZenCube EX 400/600 VA: La unidad UPS y la guía del usuario.

2. Carga de las baterías.

Esta unidad es enviada de fábrica con su batería interna totalmente cargada; sin embargo, se puede haber perdido algo de carga durante el transporte, por lo que la batería debe recargarse antes de usarse. Conecte la unidad al suministro de energía apropiado y permita que el UPS se cargue totalmente dejándolo enchufado, sin carga, por cuando menos 8 horas.

El UPS recargará automáticamente sus propias baterías sin importar si el interruptor está en la posición de "Encendido" (LED verde de "EN LÍNEA" encendido). Usted puede usar el UPS inmediatamente; sin embargo, la capacidad de respaldo puede ser inferior a la del valor nominal requerido.

3. Condiciones de ubicación y almacenamiento

El UPS ha sido diseñado para operar en un ambiente protegido, a temperaturas entre 0°C y 40°C y a un nivel de humedad que va de 0% a 90% (sin condensación).

No obstruya las ranuras de ventilación. Instale la unidad en un ambiente que esté libre de polvo, vapores químicos y conductores. Más aún, para evitar cualquier interferencia, mantenga el UPS a 20 cm de distancia de su CPU (unidad central de procesamiento).

4. Conexión

Verifique la placa de identificación al reverso del UPS para asegurarse de que el suministro de energía sea compatible con el voltaje de la red y de que el aparato sea suficientemente potente para proteger el equipo conectado. Enchufe el UPS en una conexión de dos polos conectada a tierra. Luego, conecte los dispositivos de la computadora al UPS.

5. Encendido/Apagado

Para encender el UPS, presione ligeramente el interruptor de encendido. Para apagarlo, vuelva a presionar el interruptor. Asegúrese de que el interruptor de energía se mantiene en la posición de "Encendido", de otra manera el UPS estará inactivo y su equipo sin protección, en el caso de una falla de energía.

Nota: *Con propósitos de mantenimiento, por favor encienda el UPS antes que la PC y los otros dispositivos, y apáguelo después de que los dispositivos que tiene conectados estén apagados.*

6. Encendido de la CD

Las unidades Z1 ZenCube EX están integradas con una función de encendido de CD. Para encender el UPS en la ausencia del suministro eléctrico y con batería completa, simplemente presione el botón.

8. BATERÍA

La batería es el único componente del UPS que no está en uso permanente. Tiene un periodo de vida aproximado de 3 a 5 años. Sin embargo, las descargas mayores frecuentes o la exposición a temperaturas superiores a 20°C acortarán su periodo de vida. Por lo tanto, recomendamos que los usuarios recarguen la batería una vez cada 3 meses cuando la unidad no esté en uso para compensar las descargas naturales. El tiempo de respaldo del UPS dependerá de la carga conectada, así como de la edad y condición de las baterías.

¡ADVERTENCIA!

El remplazo de las baterías debe hacerlo siempre un técnico calificado. Las baterías tienen una corriente muy elevada de cortocircuito: **los errores de conexión podrían causar un arco voltaico, lo cual provoca serias quemaduras.**

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el UPS dejara de funcionar correctamente, le recomendamos que realice las siguientes pruebas antes de llamar a la línea de Asistencia Inmediata al Cliente.

Lista de control:

- ¿El interruptor principal esta en la posición de "Encendido"?
- ¿El UPS está enchufado al suministro principal de energía?
- ¿El suministro de energía cae dentro de los valores específicos de la unidad?
- ¿Está sobrecargado el UPS?
- ¿La batería está defectuosa?

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIONES |
|---|--|--|
| No hay ningún LED activo en el panel frontal. | Batería baja | Cargue la batería hasta por 8 horas. |
| | Batería defectuosa. | Reemplace con el mismo tipo de batería. |
| | El UPS está apagado. | Presione el botón de encendido para encender el UPS. |
| Alarma sonando de forma continua cuando la corriente es normal. | Sobrecarga del UPS. | Verifique que la alimentación corresponde a la capacidad estipulada en las especificaciones del UPS. |
| | El UPS está dañado | Regrese la unidad al centro de servicio |
| El tiempo de respaldo disminuye en caso de falla en el suministro de energía. | Sobrecarga del UPS. | Elimine alguna carga que no sea importante. |
| | El voltaje de la batería es demasiado bajo. | Cargue la batería cuando menos por 8 horas. |
| | Defecto de la batería debido a la alta temperatura del ambiente de operación o al manejo inadecuado de la batería. | Reemplace con el mismo tipo de batería. |
| El suministro de energía es normal, pero la unidad está en modo de batería. | El cable para conectar a la corriente está flojo. | Conecte el cable de corriente adecuadamente. |
| | Fusible térmico | Presione el fusible térmico |

10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | Z1 ZenCube EX 400 | Z1 ZenCube EX 600 |
|---|--|-------------------|
| TECNOLOGÍA | | |
| Tecnología | Alta frecuencia | |
| Corriente | 500 VA | 600 VA |
| Tipo de salida | Onda sinusoidal modificada | |
| Protección | Descarga / sobrecarga | |
| Factor de energía | 0,5 | 0,5 |
| CARACTERÍSTICAS FÍSICAS | | |
| Dimensiones E x An. x Al. (mm) | 86.7 x 161 x 166 | |
| Peso kg | 2,25 | 2,56 |
| Conexiones de salida | 3 conexiones de UPS tipo FR/SCHUKO protegidas | |
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE ENTRADA | | |
| Voltaje | 220/230/240 V | |
| Rango de voltaje | 180-270 VCA | |
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE SALIDA (modo de batería) | | |
| Voltaje | 220/230/240 V | |
| Regulación de voltaje | ± 10 % | |
| Frecuencia | 50 Hz | |
| BATERÍA | | |
| Número y tipo de batería | 12 V/4.5 AH*1 | 12 V/5 AH*1 |
| Tiempo de respaldo (Dependiendo de las cargas conectadas) | 10 min. | 11 min. |
| Tiempo de recarga | 8 horas al 90% después de una descarga completa | |
| AMBIENTE | | |
| Ambiente ideal | 0-40°C, 0-90% de humedad relativa (sin condensación) | |
| NORMAS | | |
| Seguridad / Estándar | CE RoHS (Restricción de Sustancias Peligrosas) | |